

This assessment is based on a now-expired version of the achievement standard and may not accurately reflect the content and practice of external assessments developed for 2024 onwards. No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

Level 1 Te Reo Māori Kūki 'Āirani RAS 2023

**92043 Demonstrate understanding of spoken
Te Reo Māori Kūki 'Āirani related to
everyday contexts**

EXEMPLAR

Achievement

TOTAL 11

Page 1 – Pilot Assessment

Make sure the exam supervisor has supplied note-taking paper.

FIRST PASSAGE: *Tauturu mai iaku, ine!* (Help me please!)

'Akarongo kia Teina e tauturu ne i a Roti. Ta'anga'anga i te tua me pa'u i te Ui'anga Ta'i.

Listen to Teina helping Rose. Refer to the passage in your answer to Question One.

Answer in your choice of Te Reo Māori Kōki 'Āirani, te reo Māori, or English.

Glossed vocabulary

ara aere aere footpath

pūma'ana glad

AUDIO PLAYER: First Passage

Read the question before you begin listening to the passage.

Each section can be played ONCE only, and cannot be paused or stopped.

FIRST READING



Full passage
Played

SECOND READING



Section 1
Played



Section 2
Played

THIRD READING



Section 1
23s Played



Section 2
1m 22s Played

FOURTH READING



Section 1
23s



Section 2
1m 22s Played

LISTENING NOTES

crying lost my house keys, and my mum wont be happy, it was in my bag it fell in the sand,

QUESTION ONE

(a) *E'aa te manamanatā o Roti e, e'aa te tumu?*

What was wrong with Rose, and why?

B *I* U | | | |

She was crying because she lost her house key and her mother wouldnt be happy because thats the only way into the house.

(b) *I 'akape'ea te manamanatā i atea ei?*

How was the problem solved?

B <i>I</i> <u>U</u>
Teina offered to help rose but she refused so they tried remembering where it had been lost.They suggested it had dropped on the foot path

[\[Return to Audio Player\]](#)



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

If you need help during this assessment, please contact the supervisor.

[Blank screen](#)

[Help guide](#)

©2023. This assessment is an examination for the purposes of section 49 of the Copyright Act 1994 and copyright is owned by the New Zealand Qualifications Authority. However, if this assessment contains third party material, the copyright of that material is owned by that third party. No part of this publication may be reproduced or used without the prior permission of the copyright owner.

Page 2

SECOND PASSAGE: *Kaikai no te anau tamariki* (Dinner for the family)

E komakoma'anga teia i rotopū ia Arona e tona māmā i te kimi'anga e'aa te kai a te ngutuare tangata. 'Ta'anga'anga i te tua me pa'u i te Uifanga Rua.

Listen to Aaron and his mother deciding what to cook for the family. Refer to the passage in your answer to Question Two.

Answer in your choice of Te Reo Māori Kūki 'Āirani, te reo Māori, or English.

Glossed vocabulary

punu puakatoro	corned beef
ta'i punu tōmāti	tomato sauce
pātikara	bike

AUDIO PLAYER: Second Passage

Read the question before you begin listening to the passage.

Each section can be played ONCE only, and cannot be paused or stopped.

FIRST READING

Full passage
2m 9s Played

SECOND READING

Section 1

Section 2

THIRD READING

Section 1
1m 29s

Section 2
41s

FOURTH READING

Section 1
1m 29s

Section 2
41s

LISTENING NOTES

QUESTION TWO

(a) *E'aa ta Arona ka rave e, e'aa te tumu?*





What does Aaron have to do, and why?

B I U

Aaron was asked to cook some food for the kids because they are hungry and his mother is to tired to cook and has to rest .

(b) *E'aa te tumu i tateni ei a Arona e 'I-e-ko-ko!'*?

Why did Aaron say 'I-e-ko-ko!' (Hurrah!)?

B <i>I</i> <u>U</u>    
Aaron said that because he was happy that he was getting a treat all to himself and was overjoyed

[\[Return to Audio Player\]](#)



Mana Tahu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

If you need help during this assessment, please contact the supervisor.

[Blank screen](#)

[Help guide](#)

©2023. This assessment is an examination for the purposes of section 49 of the Copyright Act 1994 and copyright is owned by the New Zealand Qualifications Authority. However, if this assessment contains third party material, the copyright of that material is owned by that third party. No part of this publication may be reproduced or used without the prior permission of the copyright owner.

Page 3

THIRD PASSAGE: *Te ra o te tārekareka tipōti* (Athletics day)

Te taumaro'anga teia i rotopū i teta'i nga tamariki i roto i te pupu mataiti 13 ko Toma raua ko Tangi no runga i te katoatoa o te kai i te ra o te tārekareka tipōti a te 'Āpi'i. Ta'anga'anga i te tua me pa'u i te Ui'anga Toru.

Two year 13 students, Toma and Tangi, disagree about the results of their school athletics day. Refer to the passage in your answer to Question Three.

Answer in your choice of Te Reo Māori Kūki 'Āirani, te reo Māori, or English.

Glossed vocabulary

piri participation
'anga'anga nēneva cheat

AUDIO PLAYER: Third Passage

Read the question before you begin listening to the passage.

Each section can be played ONCE only, and cannot be paused or stopped.

FIRST READING

Full passage
Played

SECOND READING

Section 1
Section 2
Played

THIRD READING

Section 1
1m 13s
Section 2
1m 17s

FOURTH READING

Section 1
1m 13s
Section 2
1m 17s

LISTENING NOTES

QUESTION THREE

(a) *E'aa te tumu i maromaroa ei a Toma i te tare kai i te ra o te tārekareka tipōti?*





Why was Toma unhappy about the athletics day results?

B I U

He was unhappy because there had been some cheats during the races.

(b) *E'aa koe i manako ei e, e meitaki atu to Tangi 'are i to Toma 'are?*

Why do you think Tangi's house is better than Toma's house?

B I U    

Because Tangi's house played fair and square

[\[Return to Audio Player\]](#)



Mana Tahu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

If you need help during this assessment, please contact the supervisor.

[Blank screen](#)

[Help guide](#)

©2023. This assessment is an examination for the purposes of section 49 of the Copyright Act 1994 and copyright is owned by the New Zealand Qualifications Authority. However, if this assessment contains third party material, the copyright of that material is owned by that third party. No part of this publication may be reproduced or used without the prior permission of the copyright owner.

Achievement

Subject: Te Reo Māori Kūki 'Āirani

Standard: 92043

Total score: 11

Q	Grade score	Marker commentary
One	A4	The candidate showed a basic understanding of Rose's situation and why she is upset. They showed that, with Teina's help, Rose was able to help find the house keys.
Two	A4	The candidate showed some understanding of the text in their response by stating that Arona was going to cook due to Mama being unwell. They also stated that Arona was overjoyed due to Mama allowing him to buy lollies if there is left over money.
Three	A3	<p>The candidate showed some understanding of some parts of the text but was not specific to the text. For example, the statement "He was unhappy because there had been some cheats during the race" needed to specify who or what was cheating.</p> <p>For the candidate to achieve at Merit level, they needed to elaborate more on their stated points.</p>